



Guide pour rédiger tes travaux  
et éviter le plagiat.

# Table des matières

Modèle page de présentation d'un travail .....	2
Comment éviter le plagiat ? .....	2
Comment indiquer la source d'une information ou d'une donnée?.....	2
Règles d'ordre général pour la rédaction de références bibliographiques .....	3
Règles spécifiques de rédaction des références bibliographiques .....	3
1. LIVRE (formats imprimé ou électronique) .....	3
2. ARTICLE DE PÉRIODIQUE (revue ou journal) .....	4
3. DOCUMENT ÉLECTRONIQUE (autre qu'un article de périodique en format électronique) ...	4
4. ARTICLE ENCYCLOPÉDIQUE EN LIGNE .....	4
5. SITE INTERNET .....	5
6. ANIMATION (vidéo, tutoriel, etc.) .....	5
7. IMAGE (carte, dessin, graphique, photographie, etc.) .....	5
8. RÉFÉRENCE DÉTAILLÉE (dans la bibliographie).....	5
UTILISATION DES INFORMATIONS REPÉRÉES À LA SUITE D'UNE RECHERCHE .....	6
Principe de base .....	6
Citation d'idée(s) (paraphraser) .....	6
Citation textuelle.....	6
Référence dans le texte .....	6
Référence en note de bas de page .....	6

## Modèle page de présentation d'un travail

Titre du cours Titre du travail
Travail présenté à M. ou Mme (nom de l'enseignant (e))
par (Nom de l'élève)
(préciser l'année) secondaire Nom de classe
Nom de l'établissement (au complet) Date de remise du travail année-mois-jour

Français Jules Verne
Travail présenté à Mme Lucie Tremblay
par Marie-Sophie Carrier
Première secondaire Louis-Riel
Collège de Champigny 2020-11-06

### Comment éviter le plagiat ?

En indiquant toujours d'où provient une information ou une donnée dont nous ne sommes pas les auteurs ou les créateurs; c'est une question d'honnêteté et de respect de la propriété intellectuelle.

### Comment indiquer la source d'une information ou d'une donnée?

Une référence bibliographique permet d'identifier une source utilisée pour la réalisation d'un travail,  
que cette source provienne d'Internet ou d'un document imprimé.

## Règles d'ordre général pour la rédaction de références bibliographiques

- L'ordre de présentation des éléments et la ponctuation entre chaque élément doivent être respectés.
- Un auteur peut être un individu ou un organisme.
- Cas particuliers liés aux auteurs :
  - **aucun auteur** : la référence bibliographique **débute avec le titre**;
  - **deux auteurs** : inscrire les deux noms en les séparant par la conjonction « et » :  
Bouchard, Serge **et** Arcand, Bernard;
  - **plus de deux** auteurs : inscrire le premier nom indiqué suivi de la mention « et al. » :  
Bernier, Serge et al.
- **Cas particuliers liés au titre** :
  - un titre très long ne peut être abrégé;
  - lorsqu'un titre comprend un sous-titre, les deux composantes du titre doivent être séparées par le signe de ponctuation deux-points ( : ).

## Règles spécifiques de rédaction des références bibliographiques

Les règles de rédaction d'une référence bibliographique varient en fonction du type de source :

- livre (formats imprimé ou électronique);
- article de périodique (revue ou journal) (formats imprimé ou électronique);
- document électronique;
- article encyclopédique en ligne;
- site Internet;
- image (photographie, dessin, carte, etc.);
- animation (vidéo, tutoriel, etc.).

### LIVRE (formats imprimé ou électronique)

Nom, Prénom de l'auteur. *Titre* (souligné, si écrit à la main), Éditeur, (s'il y a lieu) collection; numéro de collection, année de publication, nombre de pages numérotées OU page(s) précise(s) (s'il s'agit seulement d'une partie d'un livre).

Bouchard, Camille. *L'intouchable aux yeux verts*, Hurtubise, collection Atout ; 89, 2006, 177 p.

*Scientifica : guide du monde des sciences*. H. F. Ullmann, 2010, p. 213-225.

Aubert de Gaspé, Philippe et al. *Treize contes fantastiques québécois : anthologie*, Romanichels plus, XYZ, 2006, p. 55-73.

## ARTICLE DE PÉRIODIQUE (revue ou journal)

- **En format imprimé**

Nom, Prénom de l'auteur de l'article. « Titre de l'article », *Nom du périodique* (souligné, si écrit à la main), volume (s'il y a lieu), numéro (s'il y a lieu), date de publication, page(s).

Leduc, Louise. « L'autisme peut-il se guérir? », *Le Soleil*, mardi 24 mai 2016, p. 16.

- **En format électronique via une base de données comme Eureka ou Repère**

Nom, Prénom de l'auteur de l'article. « Titre de l'article », *Nom du périodique* (souligné, si écrit à la main) [en ligne], volume (s'il y a lieu), numéro (s'il y a lieu), date de publication. Nom de la base de données [date de consultation].

Rogel, Jean-Pierre. « Ebola et la route de Meliandou », *Québec science* [en ligne], vol. 54, no 6, mars 2016, p. 17-18. Eureka [consulté le 25 mai 2016].

- **En format électronique disponible directement sur Internet**

Nom, Prénom de l'auteur de l'article. « Titre de l'article », *Nom du périodique* (souligné, si écrit à la main) [en ligne], volume (s'il y a lieu), numéro (s'il y a lieu), date de publication. Adresse URL [date de consultation].

Douet, Marion. « OGM : l'Afrique à tout prix », *Jeune Afrique* [en ligne], 12 mai 2016. <http://www.jeuneafrique.com/mag/320506/economie/ogm-lafrique-a-prix/> [consulté le 25 mai 2016].

## DOCUMENT ÉLECTRONIQUE (autre qu'un article de périodique en format électronique)

Nom, Prénom de l'auteur. *Titre* (souligné, si écrit à la main) [document électronique], Éditeur (s'il y a lieu), collection (s'il y a lieu) ; numéro de collection (s'il y a lieu), année de publication, nombre de pages OU page(s) précise(s) (s'il s'agit seulement d'une partie d'un document). Adresse URL [date de consultation].

Alliance Sport-études. *Rapport annuel 2014-2015* [document électronique], 2015, p. 43-46. <https://alliancesportetudes.ca/wp-content/uploads/2014/12/Rapport-annuel-2014-2015.pdf> [consulté le 25 mai 2016].

## ARTICLE ENCYCLOPÉDIQUE EN LIGNE

Nom, Prénom de l'auteur de l'article. « Titre de l'article », *Nom de l'encyclopédie* (souligné, si écrit à la main) [en ligne]. Adresse URL [date de consultation].

Fohr, Robert. « Van Gogh Vincent (1853-1890) », *Universalis éducation* [en ligne]. <http://www.universalis-edu.com/encyclopedie/vincent-van-gogh> [consulté le 5 mai 2016].

## SITE INTERNET

Nom, Prénom de l'auteur OU Nom de l'organisme. *Titre de la page d'accueil du site Internet* OU *Titre de la section d'un site Internet* (s'il s'agit seulement d'une partie) (souligné, si écrit à la main) [en ligne]. Adresse URL [date de consultation].

Tel-Jeunes. *Informe-toi : sexualité* [en ligne]. <http://teljeunes.com/informe-toi/sexualite> [consulté le 28 avril 2015].

Musée national des Beaux-Arts du Québec. *Jean-Paul Riopelle : l'hommage à Rosa Luxemburg* [en ligne]. <https://www.mnbaq.org/exposition/jean-paul-riopelle-1213> [consulté le 2 mai 2016].

## ANIMATION (vidéo, tutoriel, etc.)

Auteur OU Origine. *Titre du vidéo* ou *Description* (souligné, si écrit à la main) [animation en ligne]. Adresse URL [date de consultation].

Bibliothèques du Réseau de l'Université du Québec. *Wikipédia, pourquoi? : quand et comment utiliser Wikipédia* [animation en ligne]. <https://www.youtube.com/watch?v=sntdNvct2O4> [consulté le 28 avril 2015].

Benkimoun, Paul et Audrey Garric. *Tout savoir sur Ebola en 30 questions* [animation en ligne]. [http://www.lemonde.fr/sante/visuel/2014/11/01/tout-savoir-sur-ebola-en-30-questions\\_4516146\\_1651302.html](http://www.lemonde.fr/sante/visuel/2014/11/01/tout-savoir-sur-ebola-en-30-questions_4516146_1651302.html) [consulté le 26 mai 2016].

## IMAGE (carte, dessin, graphique, photographie, etc.)

### Référence directe (insérée directement sous une image)

©Adresse URL

©<https://www.theguardian.com/books/2015/apr/27/famous-fans-vote-for-worlds-favourite-agatha-christie-novel>

## RÉFÉRENCE DÉTAILLÉE (dans la bibliographie)

Auteur OU Origine. *Titre de l'image* ou *Description* (souligné, si écrit à la main) [image en ligne]. Adresse URL [date de consultation].

Popperfoto/Getty Images. *Agatha Christie, surrounded by some of her 80-plus crime novels* [image en ligne]. <https://www.theguardian.com/books/2015/apr/27/famous-fans-vote-for-worlds-favourite-agatha-christie-novel> [consulté le 2 mai 2016].

OMS. *Les conséquences sanitaires du réchauffement* [image en ligne]. <https://drive.google.com/folderview?id=0B52F8RGhD1CpNkVHcDB0dHRib0U&usp=sharing&tid=0B52F8RGhD1CpbHZqeJLWJXR00> [consulté le 26 mai 2016].

# UTILISATION DES INFORMATIONS REPÉRÉES À LA SUITE D'UNE RECHERCHE

## Principe de base

Toutes les sources consultées dans lesquelles des informations ont été recueillies en vue de la rédaction d'un travail doivent être indiquées dans la bibliographie qui se retrouve à la fin de ce dernier. Toutefois, dans les deux cas suivants, elles doivent également être indiquées directement dans le corps du travail.

## Citation d'idée(s) (paraphraser)

Vous pouvez rapporter la pensée d'un auteur dans vos propres mots; vous devez alors indiquer la source dont vous vous inspirez directement après la citation d'idée par le biais d'une **référence en note de bas de page**<sup>1</sup> (comme c'est illustré par la note de bas de page <sup>1</sup>).

## Citation textuelle

La citation consiste à rapporter directement les paroles de quelqu'un. Lorsque nous utilisons les paroles d'une tierce personne dans un travail, il faut signaler au lecteur que ces paroles ne proviennent pas de nous en transcrivant ces paroles **entre guillemets**. Toute citation doit être **suivie d'une référence dans le texte OU d'une référence en note de bas de page**.

## Référence dans le texte

C'est la **source abrégée** de la citation, elle suit immédiatement la citation textuelle. Elle comprend le nom de famille de l'auteur en majuscules, l'année de publication et, si l'information est indiquée, la page à laquelle on retrouve la citation.

**Exemple** : « Libérateur à bien des égards, Internet est aussi un ogre qui peut aisément nous dévorer – parfois nous tromper si on l'utilise sans esprit critique » (LÉTOURNEAU, 2006, P. 35).

## Référence en note de bas de page

C'est la **source complète** de la citation, elle est introduite par un appel de note qui renvoie à une note en bas de page.

**Exemple** : « Libérateur à bien des égards, Internet est aussi un ogre qui peut aisément nous dévorer – parfois nous tromper si on l'utilise sans esprit critique<sup>2</sup> ».

---

<sup>1</sup> Ce texte s'inspire largement de Blackburn, Marc et al. *Comment rédiger un rapport de recherche*, Leméac, 1974, p. 29-39.

<sup>2</sup> Létourneau, Jocelyn. *Le coffre à outils du chercheur débutant*, Boréal, 2006, p. 35.